

# Jeremia 37



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Und Zedekia<sup>H6667</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Josias<sup>H2977</sup>, den<sup>H834</sup> Nebukadrezar<sup>H5019</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup>, zum<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> gemacht<sup>H4427</sup> hatte im Land<sup>H776</sup> Juda<sup>H3063</sup>, regierte<sup>H4427</sup> als König<sup>H4428</sup> an der Stelle<sup>H8478</sup> Konjas<sup>H3659</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Jojakims<sup>H3079</sup>. **2** Und weder<sup>H3808</sup> er<sup>H1931</sup> noch<sup>H3808</sup> seine Knechte<sup>H5650</sup>, noch das Volk<sup>H5971</sup> des Landes<sup>H776</sup> hörten<sup>H8085</sup> auf<sup>H413</sup> die Worte<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, die<sup>H834</sup> er durch<sup>H3027</sup> Jeremia<sup>H3414</sup>, den Propheten<sup>H5030</sup>, geredet<sup>H1696</sup> hatte. **3** Und der König<sup>H4428</sup> Zedekia<sup>H6667</sup> sandte<sup>H7971</sup> Jehukal<sup>H3081</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Schelemjas<sup>H8018</sup>, und Zephanja<sup>H6846</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Maasejas<sup>H4641</sup>, den Priester<sup>H3548</sup>, zu dem Propheten<sup>H5030</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> und ließ ihm sagen<sup>H559</sup>: Bete<sup>H6419</sup> doch<sup>H4994</sup> für<sup>H1157</sup> uns zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, unserem Gott<sup>H430</sup>! **4** Und Jeremia<sup>H3414</sup> ging<sup>H935</sup> ein<sup>H935</sup> und aus<sup>H3318</sup> inmitten<sup>H8432</sup> des Volkes<sup>H5971</sup>, und man hatte ihn noch nicht<sup>H3808</sup> ins Gefängnis<sup>H1004</sup> gesetzt<sup>H3628</sup>. **5** Und das Heer<sup>H2428</sup> des Pharaos<sup>H6547</sup> war aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> ausgezogen<sup>H3318</sup>; und die Chaldäer<sup>H3778</sup>, die Jerusalem<sup>H3389</sup> belagerten<sup>H6696</sup> H5921, hatten die Nachricht<sup>H8088</sup> von ihnen vernommen<sup>H8085</sup> und waren von<sup>H4480</sup> H5921 Jerusalem<sup>H3389</sup> abgezogen<sup>H5927</sup>.

**6** Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> Jeremia<sup>H3414</sup>, dem Propheten<sup>H5030</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: **7** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>: So<sup>H3541</sup> sollt ihr dem<sup>H413</sup> König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup> sagen<sup>H559</sup>, der euch zu<sup>H413</sup> mir gesandt<sup>H7971</sup> hat, um mich zu befragen<sup>H1875</sup>: Siehe<sup>H2005</sup>, das Heer<sup>H2428</sup> des Pharaos<sup>H6547</sup>, das euch zu Hilfe<sup>H5833</sup> ausgezogen<sup>H3318</sup> ist, wird in sein Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> zurückkehren<sup>H7725</sup>. **8** Und die Chaldäer<sup>H3778</sup> werden wiederkommen<sup>H7725</sup> und gegen<sup>H5921</sup> diese<sup>H2063</sup> Stadt<sup>H5892</sup> kämpfen<sup>H3898</sup>, und sie werden sie einnehmen<sup>H3920</sup> und mit Feuer<sup>H784</sup> verbrennen<sup>H8313</sup>. **9** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Täuscht<sup>H5377</sup> euch nicht<sup>H408</sup> selbst<sup>H5315</sup>, dass ihr sprecht<sup>H559</sup>: Die Chaldäer<sup>H3778</sup> werden gewisslich<sup>H1980</sup> von<sup>H4480</sup> H5921 uns wegziehen<sup>H1980</sup>, denn<sup>H3588</sup> sie werden nicht<sup>H3808</sup> wegziehen<sup>H3212</sup>. **10** Denn<sup>H3588</sup> wenn<sup>H518</sup> ihr auch das ganze<sup>H3605</sup> Heer<sup>H2428</sup> der Chaldäer<sup>H3778</sup> schlagen<sup>H5221</sup> würdet, die gegen<sup>H854</sup> euch kämpfen<sup>H3898</sup>, und es blieben<sup>H7604</sup> unter ihnen nur einige durchbohrte<sup>H1856</sup> Männer<sup>H582</sup> übrig<sup>H7604</sup>, so würden diese jeder<sup>H376</sup> in seinem Zelt<sup>H168</sup> aufstehen<sup>H6965</sup> und diese<sup>H2063</sup> Stadt<sup>H5892</sup> mit Feuer<sup>H784</sup> verbrennen<sup>H8313</sup>.

**11** Und es geschah<sup>H1961</sup>, als das Heer<sup>H2428</sup> der Chaldäer<sup>H3778</sup> von<sup>H4480</sup> H5921 Jerusalem<sup>H3389</sup> abgezogen<sup>H5927</sup> war vor<sup>H4480</sup> H6440 dem Heer<sup>H2428</sup> des Pharaos<sup>H6547</sup>, **12** da ging<sup>H3318</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> aus<sup>H4480</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> hinaus<sup>H3318</sup>, um in das Land<sup>H776</sup> Benjamin<sup>H1144</sup> unter<sup>H8432</sup> das Volk<sup>H5971</sup> zu gehen<sup>H3212</sup>, um seinen Anteil<sup>H2505</sup> von<sup>H4480</sup> dort<sup>H8033</sup> zu holen. **13** Und als er<sup>H1931</sup> im Tor<sup>H8179</sup> Benjamin<sup>H1144</sup> war<sup>H1961</sup>, wo<sup>H8033</sup> ein Befehlshaber<sup>H1167</sup> der Wache<sup>H6488</sup> stand, namens<sup>H8034</sup> Jerija<sup>H3376</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Schelemjas<sup>H8018</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Hananjas<sup>H2608</sup>, ergriff<sup>H8610</sup> dieser den Propheten<sup>H5030</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Du<sup>H859</sup> willst zu<sup>H413</sup> den Chaldäern<sup>H3778</sup> überlaufen<sup>H5307</sup>. **14** Und Jeremia<sup>H3414</sup> sprach<sup>H559</sup>: Eine Lüge<sup>H8267</sup>! Ich will nicht<sup>H369</sup> zu<sup>H5921</sup> den Chaldäern<sup>H3778</sup> überlaufen<sup>H5307</sup>. Aber er hörte<sup>H8085</sup> nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H413</sup> ihn, und Jerija<sup>H3376</sup> nahm<sup>H8610</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> fest<sup>H8610</sup> und brachte<sup>H935</sup> ihn zu<sup>H413</sup> den Fürsten<sup>H8269</sup>. **15** Und die Fürsten<sup>H8269</sup> gerieten in Zorn<sup>H7107</sup> über<sup>H5921</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> und schlugen<sup>H5221</sup> ihn, und sie setzten<sup>H5414</sup> ihn in Gewahrsam<sup>H1004</sup> H612 im Haus<sup>H1004</sup> Jonathans<sup>H3083</sup>, des Schreibers<sup>H5608</sup>; denn<sup>H3588</sup> dieses hatten sie zum Gefängnis<sup>H1004</sup> H3628 gemacht<sup>H6213</sup>. **16** Als<sup>H3588</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> in<sup>H413</sup> den Kerker<sup>H1004</sup> H9531, und zwar in<sup>H413</sup> die Gewölbe<sup>H2588</sup>, gekommen<sup>H935</sup> war, und Jeremia<sup>H3414</sup> viele<sup>H7227</sup> Tage<sup>H3117</sup> dort<sup>H8033</sup> gesessen<sup>H3427</sup> hatte, **17** da sandte<sup>H7971</sup> der König<sup>H4428</sup> Zedekia<sup>H6667</sup> hin und ließ ihn holen<sup>H3947</sup>. Und der König<sup>H4428</sup> fragte<sup>H7592</sup> ihn heimlich<sup>H5643</sup> in seinem Haus<sup>H1004</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Ist ein Wort<sup>H1697</sup> da<sup>H3426</sup> vonseiten<sup>H4480</sup> H854 des HERRN<sup>H3068</sup>? Und Jeremia<sup>H3414</sup> sprach<sup>H559</sup>: Es ist<sup>H3426</sup> eins da, nämlich: Du wirst in die Hand<sup>H3027</sup> des Königs<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup> gegeben<sup>H5414</sup> werden. **18** Und Jeremia<sup>H3414</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem König<sup>H4428</sup> Zedekia<sup>H6667</sup>: Was<sup>H4100</sup> habe ich an dir oder an deinen Knechten<sup>H5650</sup> oder an diesem<sup>H2088</sup> Volk<sup>H5971</sup> gesündigt<sup>H2398</sup>, dass<sup>H3588</sup> ihr mich ins<sup>H413</sup> Gefängnis<sup>H1004</sup> H3608 gesetzt<sup>H5414</sup> habt? **19** Wo<sup>H413</sup> sind denn eure Propheten<sup>H5030</sup>, die<sup>H834</sup> euch geweissagt<sup>H5012</sup> und gesagt<sup>H559</sup>

haben: Der König<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup> wird nicht<sup>H3808</sup> über<sup>H5921</sup> euch noch über<sup>H5921</sup> dieses<sup>H2063</sup> Land<sup>H776</sup> kommen<sup>H935</sup>?  
**20** Und nun<sup>H6258</sup> höre<sup>H8085</sup> doch<sup>H4994</sup>, mein Herr<sup>H1113</sup> König<sup>H4428</sup>: Lass doch<sup>H4994</sup> mein Flehen<sup>H8467</sup> vor<sup>H6440</sup> dich  
kommen<sup>H5307</sup> und bring<sup>H7725</sup> mich nicht<sup>H408</sup> in das Haus<sup>H1004</sup> Jonathans<sup>H3083</sup>, des Schreibers<sup>H5608</sup>, zurück<sup>H7725</sup>, damit  
ich nicht<sup>H3808</sup> dort<sup>H8033</sup> sterbe<sup>H4191</sup>. **21** Da gebot<sup>H6680</sup> der König<sup>H4428</sup> Zedekia<sup>H6667</sup>, und man versetzte Jeremia<sup>H3414</sup> in  
den Gefängnishof<sup>H2691 H4307</sup>; und man gab<sup>H5414</sup> ihm täglich<sup>H3117</sup> einen Laib<sup>H3603</sup> Brot<sup>H3899</sup> aus<sup>H4480</sup> der  
Bäckerstraße<sup>H2351 H644</sup>, bis<sup>H5704</sup> alles<sup>H3605</sup> Brot<sup>H3899</sup> in<sup>H4480</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> aufgezehrt<sup>H8552</sup> war. So blieb<sup>H3427</sup>  
Jeremia<sup>H3414</sup> im Gefängnishof<sup>H2691 H4307</sup>. [?]<sup>H6485</sup>

## Fußnoten

1. W. Haus der Grube; wahrsch. ein unterirdischer Kerker